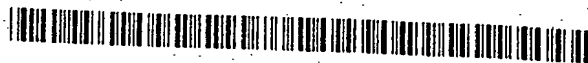


(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG.

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
20. Oktober 2005 (20.10.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/098284 A2**

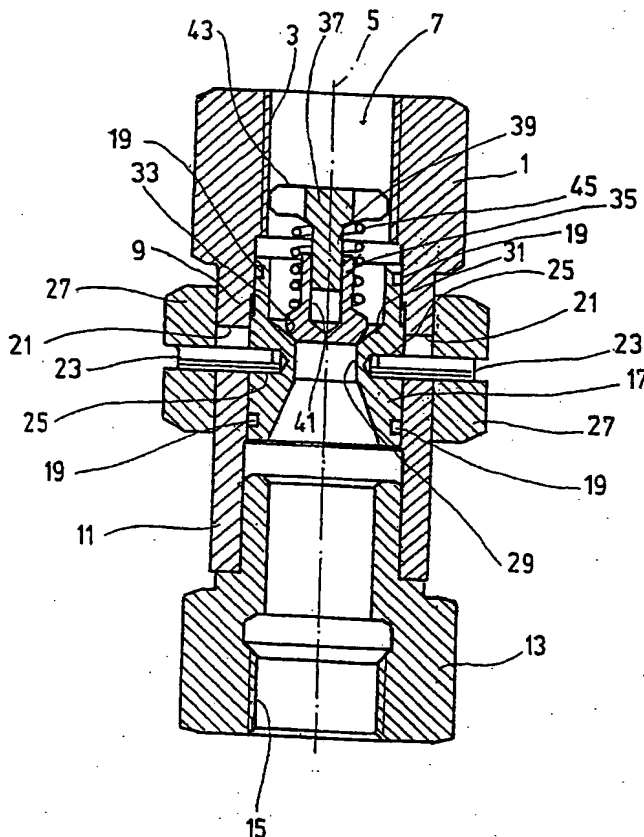
(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **F16K**  
(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2005/001124  
(22) Internationales Anmeldedatum:  
4. Februar 2005 (04.02.2005)  
(25) Einreichungssprache: Deutsch  
(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch  
(30) Angaben zur Priorität:  
10 2004 014 377.3 17. März 2004 (17.03.2004) DE  
(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): **HYDAC FILTERTECHNIK GMBH** [DE/DE]; In-  
dustriegebiet, 66280 Sulzbach/Saar (DE).

(72) Erfinder; und  
(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **KLEIN, Volkmar**  
[DE/DE]; Maxstr. 24, 66482 Zweibrücken (DE).  
(74) Anwalt: **BARTELS UND PARTNER**; Lange Str. 51,  
70174 Stuttgart (DE).  
(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,  
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,  
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,  
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, SY, TJ,  
TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA,  
ZM, ZW.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

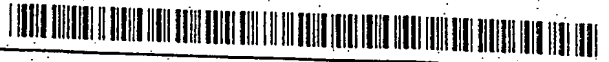
(54) Title: **NON-RETURN VALVE**

(54) Bezeichnung: **RÜCKSCHLAGVENTIL**



(57) Abstract: The inventive non-return valve comprises a valve body (1) which defines an internal fluid through-opening (7) extending along the longitudinal axis (5) of the body, comprising a seat body (17) defining a valve seat (31) arranged in said through opening (7) and a closing body (35) which is axially displaceable in the through opening (7) oppositely to a closing force produced by a closing spring (45) between a closed position applied to the seat body (17) and an open position lifted from the valve seat (31) on the closing body (35), wherein the valve body (1) forms a guide along which the seat body (17) is axially displaceable in different adjusting positions corresponding to the desired preloads of the closing spring (45) and, consequently to the desired adjustments of the closing force quantity of said closing spring (45).

(57) Zusammenfassung: Bei einem Rückschlagventil mit einem Ventilgehäuse (1), das einen inneren, sich entlang von dessen Längsachse (5) erstreckenden Fluiddurchlass (7) definiert, mit einem im Durchlass (7) befindlichen, einen Ventilsitz (31) definierenden Sitzkörper (17) und mit einem Sperrkörper (35), der für die Bewegung zwischen einer am Sitzkörper (17) anliegenden Sperrstellung und vom Ventilsitz (31) am Sperrkörper (35) abgehobenen Öffnungsstellungen gegen die Schliesskraft einer Schliessfeder (45) im Durchlass (7) axial bewegbar ist, bildet das Ventilgehäuse (1) eine Führung, längs deren der Sitzkörper (17) in unterschiedliche Einstellpositionen axial verschiebbar ist, die gewünschten Vorspannungen der Schliessfeder und damit gewünschten Einstellungen der Grösse der Schliesskraft der Schliessfeder (45) entsprechen.



(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

— ohne internationalen Recherchenbericht und erneut zu veröffentlichen nach Erhalt des Berichts

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.